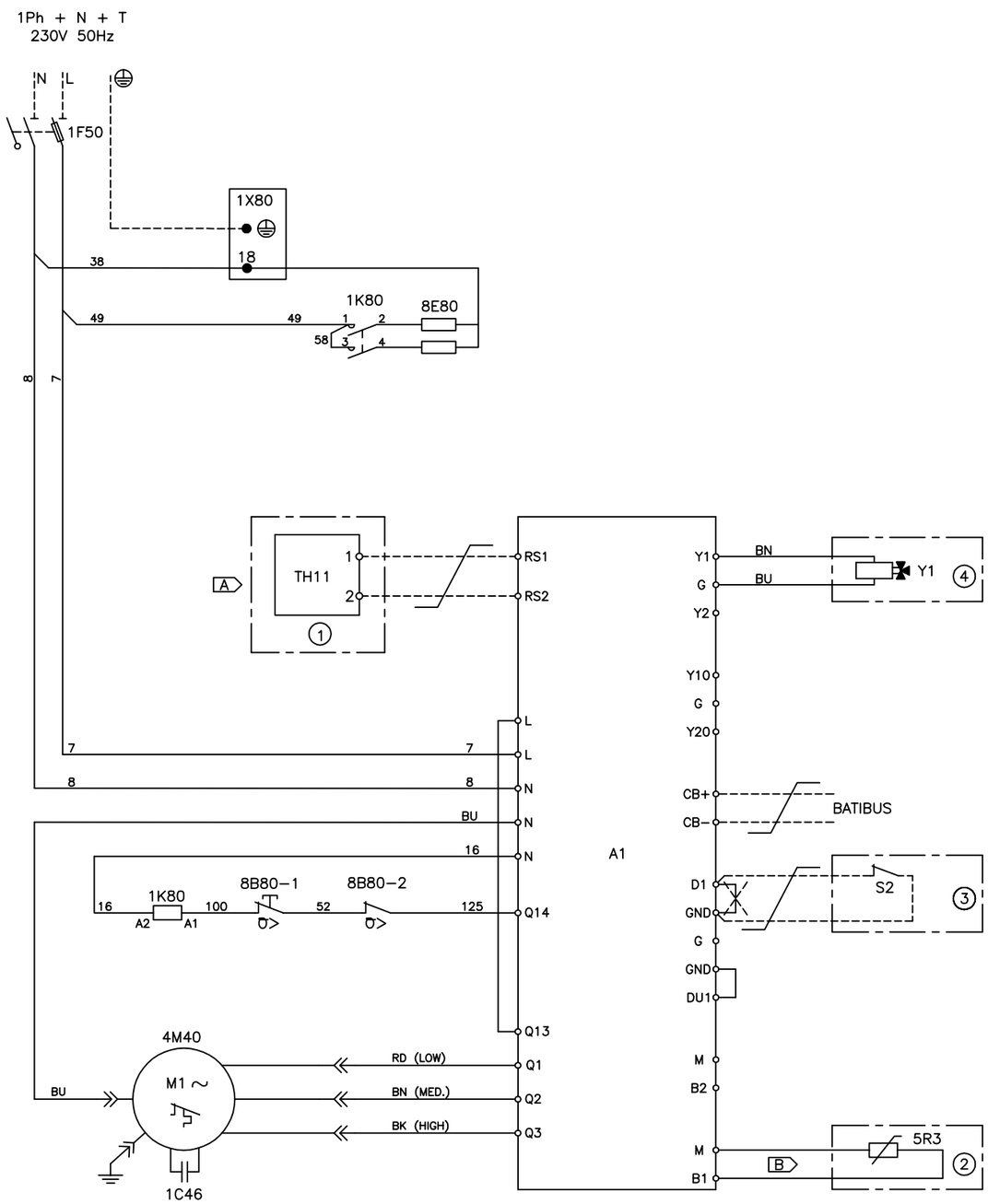
| TRANE | SIEMENS<br>FCK #11/20 | C | 2309–4374 | 1/1 |
|---|---|---|---|---|
| | | Date: 18–08–03 | REV. / | |
| | | CAO | Std | |

| | |
|---|---|
| 2 TUBES FROID + CHAUFFAGE ELECTRIQUE | 2 TUBI FREDDO + RISCALDAMENTO ELETTRICO |
| 2 KALTE ROHRE + ELEKTROHEIZUNG | 2 BUIZEN KOUD + ELEKTRISCHE VERWARMING |
| 2 PIPE COOLING + ELECTRIC HEATER | 2 TUBOS ENFRIADOR + CALEFACCION ELECTRICA |




| ITEM | FRANCAIS | DEUTSCH | ENGLISH |
|---|---|---|---|
| 4M40 | MOTEUR VENTILATEUR | MOTOR, VENTILATOR | FAN MOTOR |
| 1X80 | BORNIER PUISSANCE BATTERIE | KLEMMEN, ELEKTROHEIZUNG ZULUFT | TERMINAL STRIP HEATING COIL |
| 1C46 | CONDENSATEUR VENTILATEUR | KONDENSATOR, INNENVENTILATOR | FAN MOTOR CAPACITOR |
| 1K80 | CONTACTEUR BATTERIE ELECTRIQUE | SCHUETZ, ELECTROHEIZUNG | HEATING COIL CONTACTOR |
| 8B80 | CONTROLE TEMP. BATTERIE ELECTR. | TEMPERATURSCHALTER, ELECTROHEIZUNG | ELEC HEAT HIGH LIMIT PROTECT |
| 8E80 | BATTERIE ELECTRIQUE | ELEKTROHEIZUNG | ELECTRIC HEATER |
| A1 | MODULE DE REGULATION UNITE | ELEKTRONIKMODULE STEUERZENTRALE | UNIT CONTROL MODULE |
| 1F50 | FUSIBLE UNITE | SICHERUNG MASCHINE | UNIT FUSE |

| REPERE | OPTIONS | ZUBEHOER | OPTIONS |
|---|---|---|---|
| ① TH11 | THERMOSTAT MURAL | RAUM–THERMOSTATSET | WALL THERMOSTAT |
| ② 5R3 | SONDE DE REPRISE | RUCKLUFTFUHLER | RETURN AIR SENSOR |
| ③ S2 | CONTACT DE FENETRE | FENSTERKONTAKT | WINDOW CONTACT |
| ④ Y1 | VANNE D'EAU FROIDE | KALTWASSER VENTIL | COOLING VALVE |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ——— | CABLAGE TRANE | TRANE VERDRAHTUNG | TRANE WIRING |
| – – – | CABLAGE CLIENT | VERDRAHTUNG DURCH KUNDEN | CUSTOMER WIRING |

| ITEM | ITALIANO | NEDERLANDS | ESPANOL |
|---|---|---|---|
| 4M40 | MOTOR VENTILATORE | VENTILATORMOTOR | MOTOR VENTILADOR |
| 1X80 | TERMINALE LINEA CIRCUITO POTENZA | KRACHTSTROOM KLEMMENSTROOK | REGLETA CONEXIONES FUERZA |
| 1C46 | CONDENSATORE VENTILATORE | START CONDENSATOR VENTILATOR | CONDENSADOR VENTILADOR |
| 1K80 | CONTATTORE BATTERIA ELEKTRICA | MAGNEETSCHAKELAAR ELEK. UERWARMING | CONTACTOR BATERIA ELECTRICA |
| 8B80 | REGOLAZIONE TEMP. BATT.ELET. | ELEKTRISCHVERWARMINGTEMP. BEVEIL. | CONTROL TEMP. BATERIA ELECTRICA |
| 8E80 | BATTERIA ELETRICA | VERWARMINGSBATTERIJ–ELEKTRISCH | BATERIA ELECTRICA |
| A1 | MODULO REGOLAZIONE DELL'UNITA | MACHINEREGELMODUUL | MODULO DE REGULACION DE LA UNIDAD |
| 1F50 | FUSIBILE UNITA | UNITBEVEILIGING | FUSIBLE UNIDAD |

| REPERE | OPZIONI | TOEBEHOREN | OPCIONES |
|---|---|---|---|
| ① TH11 | TERMOSTATO MURALE | MUURTHERMOSTAAT | TERMOSTATO MURAL |
| ② 5R3 | SONDA ARIA DI RIPRESA | RETOURLUCHT SENSOR | SONDA DE AIRE DE ROTORNO |
| ③ S2 | CONTACTO DE VENTANA | VENSTERCONTACT | SENSORE FINESTRA |
| ④ Y1 | VALVOLA ACQUA RAFFREDDAMENTO | KOELKLEP | VALVULA DE AGUA FRIO |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ——— | CABLAGGIO TRANE | DOOR TRANE BEDRAAD | CABLEADO TRANE |
| – – – | CABLAGGIO CLIENTE | DOOR KLANT BEDRAAD | CABLEADO CLIENTE |

A TH11 ref.35168661–001
Sonde de reprise seule
Ruckluftfuhler
B Return air sensor only
Sonda aria di ripresa soli
Retourlucht sensor alleen
Sonda de aire de retorno solos

A + B
TH11 ref.35168661–001 + Sonde de reprise
TH11 ref.35168661–001 + Ruckluftfuhler
TH11 ref.35168661–001 + Return air sensor
TH11 ref.35168661–001 + Sonda aria di ripresa
TH11 ref.35168661–001 + Retourlucht sensor
TH11 ref.35168661–001 + Sonda de aire de retorno

| CODE COULEUR<br>FARBMARKIERUNG<br>COLOUR CODE | | |
|---|---|---|
| BK: NOIR | SCHWARZ | BLACK |
| BN: BRUN | BRAUN | BROWN |
| BU: BLEU | BLAU | BLUE |
| GY: GRIS | GRAU | GRAY |
| RD: ROUGE | ROT | RED |
| WH: BLANC | WEISS | WHITE |
| GN: VERT | GRUEN | GREEN |
| OG: ORANGE | ORANGE | ORANGE |
| YE: JAUNE | GELB | YELLOW |
| VT: VIOLET | VIOLETT | PURPLE |

| CODICE COLORE<br>KLEURCODERING<br>CODIGO COLORES | | |
|---|---|---|
| BK: NERO | ZWART | NEGRO |
| BN: MARRONE | BRUIN | MARRON |
| BU: BLU | BLAUW | AZUL |
| GY: GRIGIO | GRIJS | GRIS |
| RD: ROSSO | ROOD | ROJO |
| WH: BIANCO | WIT | BLANCO |
| GN: VERDE | GROEN | VERDE |
| OG: ARANCIONE | ORANJE | NARANJA |
| YE: GIALLO | GEEL | AMARILLO |
| VT: VIOLA | PAARS | VIOLETA |